

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 17 juli 2009 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten, gewijzigd bij het besluit van de Waalse Regering van 21 januari 2010;

Op de voordracht van de Minister van Economie,

Besluit :

Artikel 1. De Waalse Regering stemt in met het voorstel tot aanpassing van de artikelen 10 en 18 van de statuten van de "SRIW".

Art. 2. Het tweede lid van artikel 10 luidt als volgt :

"De algemene vergadering van de aandeelhouders kiest de leden van deze raad uit een dubbeltal van elf kandidaten die door de Waalse Regering voorgedragen worden en die de volle leeftijd van 70 jaar nog niet bereikt hebben op de datum van die verkiezing."

In artikel 18 worden de woorden "van bestuurder en" geschrapt.

Art. 3. De Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 19 mei 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Buitenlandse Handel en Nieuwe Technologieën,

J.-C. MARCOURT

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2010 — 1807

[2010/203031]

27 MAI 2010. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 2009 relatif à la certification des bâtiments résidentiels existants

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme, du Patrimoine et de l'Energie, les articles 237/28, § 1^{er}, et 237/31;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 2009 relatif à la certification des bâtiments résidentiels existants;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, l'article 3, § 1^{er};

Vu l'urgence;

Considérant que la certification nécessite la mise en œuvre d'une pratique nouvelle impliquant la participation de nombreux intervenants, en particulier les notaires et les agents immobiliers; que, si l'obligation de mention dans les actes de ventes, en vigueur au 1^{er} juin, consiste uniquement à constater l'existence ou l'absence de certificat, l'importance de cet instrument d'information de l'acquéreur ne peut être négligée;

Considérant les délais de mise à disposition des outils informatiques indispensables aux certificateurs agréés, notamment dans leur version allemande;

Considérant le problème soulevé par les ventes publiques volontaires dont le cahier des charges est déjà arrêté sans mention d'un certificat de performance énergétique et dont l'adjudication n'aura lieu qu'après le 1^{er} juin ;

Considérant que l'antichrèse, les actes involontaires et les actes de partage pour sortir d'une indivision successorale sont reconnus par le décret du 19 avril 2007 comme des actes dispensés de l'obligation de posséder un certificat PEB; que, à ce stade, il s'impose de ne pas exiger la certification des bâtiments faisant l'objet d'actes de cession de droits indivis, avec ou sans effet déclaratif, l'objectif de la certification n'étant pas prioritaire pour ce type d'actes;

Considérant que l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 février 1996 modifiant, en ce qui concerne l'isolation thermique et la ventilation des bâtiments, le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine est entré en vigueur le 1^{er} décembre 1996;

Considérant que l'accès à la base de données par le logiciel ne requiert plus l'introduction de son adresse;

Sur la proposition du Ministre du Développement durable et de la Fonction publique;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 584, § 2, sub article 2 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 2009 relatif à la certification des bâtiments résidentiels existants, l'alinéa 7, 2^o, est supprimé.

Art. 2. Dans l'article 585, § 2, sub article 2 du même arrêté, l'alinéa 6, 3^o, est supprimé.

Art. 3. Dans le même arrêté, l'article 4 est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*."

En ce qu'il concerne les bâtiments visés à l'article 577 sub article 2 du présent arrêté, le Titre V du Livre IV sub article 10 du décret-cadre du 19 avril 2007 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine entre en vigueur au jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Toutefois, l'obligation de disposer d'un certificat PEB de bâtiment résidentiel existant, conformément à l'article 237/28, § 1^{er}, alinéas 2 et 3, et § 3 du décret-cadre du 19 avril 2007 modifiant le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine est applicable :

- pour les actes de vente relatifs à des maisons unifamiliales, à partir du 1^{er} juin 2010;

- pour tout autre acte déclaratif, constitutif ou translatif d'un droit réel relatif à des maisons unifamiliales, à l'exclusion de l'hypothèque, de l'antichrèse, des actes involontaires, des actes de partage pour sortir d'une indivision successorale ou en cession de droits indivis, avec ou sans effet déclaratif, et pour tout acte qui confère un droit personnel de jouissance sur des maisons unifamiliales, à partir du 1^{er} juin 2011;

- pour tout acte déclaratif, constitutif ou translatif d'un droit réel relatif à d'autres bâtiments résidentiels, à l'exclusion de l'hypothèque, de l'antichrèse, des actes involontaires, des actes de partage pour sortir d'une indivision successorale ou en cession de droits indivis, avec ou sans effet déclaratif, et pour tout acte qui confère un droit personnel de jouissance portant sur d'autres bâtiments résidentiels, à partir du 1^{er} juin 2011."

Art. 4. Dans le même arrêté, l'article 7 est remplacé par la disposition suivante :

" Art. 7. A condition qu'ils aient été terminés avant la date du 31 décembre 2010, les audits établis en exécution de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} juin 2006 fixant les modalités d'agrément des auditeurs pour la réalisation d'audits énergétiques dans le secteur du logement valent certificat PEB d'un bâtiment existant pendant cinq années à partir de la date du rapport d'audit."

Art. 5. Dans le même arrêté, l'article suivant est inséré à la suite de l'article 7 :

"Art. 8. Pour les ventes publiques volontaires, à caractère judiciaire ou non, et les actes de ventes des maisons unifamiliales dont la date de l'accusé de réception de la première demande de permis est antérieure au 1^{er} décembre 1996, l'article 237/28, § 1^{er}, alinéa 2, est applicable à partir du 31 décembre 2010, par dérogation à l'article 4, alinéa 3, 1^{er} tiret."

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 mai 2010.

Namur, le 27 mai 2010.

Le Ministre-Président,
R. DEMOTTE

Le Ministre du Développement durable et de la Fonction publique,
J.-M. NOLLET

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2010 — 1807

[2010/203031]

27. MAI 2010 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Dezember 2009 über die Zertifizierung der bestehenden Wohngebäude

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau, das Erbe und die Energie, insbesondere der Artikel 237/28 und 237/31;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Dezember 2009 über die Zertifizierung der bestehenden Wohngebäude;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere des Artikels 3, § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, dass die Zertifizierung die Anwendung eines neuen Verfahrens erfordert, das die Mitbeteiligung von zahlreichen Akteuren, insbesondere von Notaren und Immobilienmaklern voraussetzt; dass auch wenn die ab dem 1. Juni geltende Verpflichtung eines Vermerks in den Kaufurkunden lediglich darin besteht, festzustellen, ob ein Ausweis vorliegt oder nicht, die Wichtigkeit dieses Mittels zur Information des Käufers nicht zu vernachlässigen ist;

In Erwägung der Fristen für die Zurverfügungstellung der für die zugelassenen Bescheinigungsaussteller unerlässlichen EDV-Mittel, insbesondere in ihrer deutschen Fassung;

In Erwägung des Problems der freiwilligen öffentlichen Versteigerungen, deren Verkaufsbedingungen ohne Vermerk bezüglich eines Ausweises über die Energieeffizienz bereits festgelegt wurde, und deren Ausschreibung erst nach dem 1. Juni stattfinden wird;

In der Erwägung, dass die Antichrese, die unfreiwilligen Handlungen und Teilungsverträge, die zur Auflösung einer ungeteilten Erbengemeinschaft abgeschlossen werden, durch das Dekret vom 19. April 2007 als Handlungen anerkannt werden, die von der Pflicht, über einen "PEB"-Ausweis von bestehenden Wohngebäuden zu verfügen, befreit sind; dass es in diesem Stadium Anlass gibt, keine Zertifizierung von Gebäuden zu fordern, die den Gegenstand von Geschäften zur Abtretung von ungeteilten Rechten, mit oder ohne deklaratorischer Wirkung bilden, da das Ziel der Zertifizierung für diese Art Geschäfte nicht vorrangig ist;

In der Erwägung, dass der Erlass der Wallonischen Regierung vom 15. Februar 1996 zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe in Sachen Wärmedämmung und Lüftung der Gebäude am 1. Dezember 1996 in Kraft getreten ist;

In der Erwägung, dass der Zugang zur Datenbank durch die Software keine Eingabe seiner Adresse mehr erfordert;

Auf Vorschlag des Ministers für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst,

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - In Artikel 584, § 2, sub Artikel 2 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 3. Dezember 2009 über die Zertifizierung der bestehenden Wohngebäude wird Absatz 7, 2^o gestrichen.

Art. 2 - In Artikel 585, § 2, sub Artikel 2 desselben Erlasses wird Absatz 6, 3^o gestrichen.

Art. 3 - In demselben Erlass wird Artikel 4 durch die folgende Bestimmung ersetzt :

"Art. 4 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Insoweit er die in Artikel 577 sub Artikel 2 des vorliegenden Erlasses erwähnten Gebäude betrifft, tritt Titel V von Buch IV *sub* Artikel 10 des Rahmendekrets vom 19. April 2007 zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe am Tag des Inkrafttretens des vorliegenden Erlasses in Kraft.

Jedoch gilt die Pflicht, über einen "PEB"-Ausweis von bestehenden Wohngebäuden gemäß Artikel 237/28, § 1, Absätze 2 und 3, und § 3 des Rahmendekrets vom 19. April 2007 zur Abänderung des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe:

- für die Kaufverträge bezüglich Einfamilienhäuser ab dem 1. Juni 2010;

- für jede Urkunde, durch die ein anderes dingliches Recht bezüglich Einfamilienhäuser festgestellt, übertragen oder gebildet wird, mit Ausnahme der Hypothek, der Antichrese, der unfreiwilligen Handlungen, der Teilungsverträge, die zur Auflösung einer ungeteilten Erbengemeinschaft abgeschlossen werden, der Geschäfte zur Abtretung von ungeteilten Rechten, mit oder ohne deklaratorischer Wirkung, und für jede Urkunde, durch die ein persönliches Nutzungsrecht an Einfamilienhäusern erteilt wird, ab dem 1. Juni 2011;

- für jede Urkunde, durch die ein dingliches Recht bezüglich anderer Wohngebäude festgestellt, übertragen oder gebildet wird, mit Ausnahme der Hypothek, der Antichrese, der unfreiwilligen Handlungen, der Teilungsverträge, die zur Auflösung einer ungeteilten Erbengemeinschaft abgeschlossen werden, der Geschäfte zur Abtretung von ungeteilten Rechten, mit oder ohne deklaratorischer Wirkung, und für jede Urkunde, durch die ein persönliches Nutzungsrecht an anderen Wohngebäuden erteilt wird, ab dem 1. Juni 2011."

Art. 4 - In demselben Erlass wird Artikel 7 durch die folgende Bestimmung ersetzt:

"Art. 7 - Vorausgesetzt, dass sie vor dem 31. Dezember 2010 fertig waren, gelten die in Ausführung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Juni 2006 zur Festlegung der Modalitäten für die Zulassung der Auditoren zur Durchführung von Energieaudits im Bereich des Wohnungswesens erstellten Audits als "PEB"-Ausweise von bestehenden Wohngebäuden fünf Jahre lang ab dem Datum des Auditberichts."

Art. 5 - In demselben Erlass wird der folgende Artikel nach Artikel 7 eingefügt:

"Art. 8 - Für die freiwilligen gerichtlichen oder nicht gerichtlichen öffentlichen Versteigerungen und die Kaufverträge der Einfamilienhäuser, deren Empfangsbestätigung des ersten Genehmigungsantrags vor dem 1. Dezember 1996 erfolgte, ist Artikel 237/28, § 1, Absatz 2 ab dem 31. Dezember 2010 in Abweichung von Artikel 4, Absatz 3, Strich 1 anzuwenden."

Art. 6 - Der vorliegende Erlass tritt am 31. Mai 2010 in Kraft.

Namur, den 27. Mai 2010

Der Minister-Präsident

R. DEMOTTE

Der Minister für nachhaltige Entwicklung und den öffentlichen Dienst

J-M. NOLLET

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2010 — 1807

[2010/203031]

27 MEI 2010. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 3 december 2009 betreffende de certificering van de bestaande woongebouwen

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw, Patrimonium en Energie, inzonderheid op de artikelen 237/28, § 1, en 237/31;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 december 2009 betreffende de certificering van de bestaande woongebouwen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat er voor de certificering een nieuwe praktijk ingevoerd moet worden waaraan talrijke actoren deelnemen, meer bepaald notarissen en vastgoedmakelaars; dat hoewel de vermeldingsplicht in de verkoopakten, die in werking treedt op 1 juni, er enkel in bestaat de aan- of afwezigheid van een certificaat vast te stellen, niemand om het belang van dit informatie-instrument voor de koper heen kan;

Overwegende dat de termijnen voor de terbeschikkingstelling van de onontbeerlijke informatica-instrumenten aan de erkende certificeerders lang zijn, meer bepaald voor de Duitstalige versie;

Overwegende dat de vrijwillige openbare verkopen waarvan de verkoopvoorwaarden reeds vastgesteld zijn zonder vermelding van een energieprestatiecertificaat, waarvan de toewijzing pas na 1 juni gebeurt, problemen met zich brengt;

Overwegende dat het onderpand, de onopzettelijke akten en de akten van verdeling waarmee uit een onverdeelde van erfrechten gestapt wordt, bij het decreet van 19 april 2007 erkend zijn als akten die vrijgesteld zijn van de verplichting tot het houden van energieprestatiecertificaat; dat het in dit stadium niet verplicht is om de certificering te eisen voor gebouwen waarvoor akten van afstand van onverdeelde rechten worden opgesteld, met of zonder akte van aanwijzing, daar het doel van de certificering voor dat soort akten niet prioritair is;

Overwegende dat het besluit van de Waalse Regering van 15 februari 1996 tot wijziging, wat betreft de thermische isolatie en de ventilatie van de gebouwen, van het Waalse wetboek van ruimtelijke ordening, stedenbouw en patrimonium op 1 december 1996 in werking is getreden;

Overwegende dat het invoeren van het adres niet meer nodig is voor de toegang via software tot de gegevensbank;

Op de voordracht van de Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 584, § 2, sub artikel 2, van het besluit van de Waalse Regering van 3 december 2009 betreffende de certificering van de bestaande woongebouwen, vervalt lid 7, 2°.

Art. 2. In artikel 585, § 2, sub artikel 2 van hetzelfde besluit, vervalt lid 6, 3°.

Art. 3. In hetzelfde besluit wordt artikel 4 vervangen door volgende bepaling :

"Art. 4. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Voor wat betreft de gebouwen bedoeld in artikel 577 sub artikel 2 van dit besluit, treedt Titel V van Boek IV sub artikel 10 van het kaderdecreet van 19 april 2007 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium in werking de dag waarop dit besluit in werking treedt.

De verplichting om overeenkomstig artikel 237/28, § 1, tweede en derde lid, en § 3 van het kaderdecreet van 19 april 2007 tot wijziging van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium over een EPB-attest voor een bestaand woongebouw te beschikken is evenwel van toepassing :

- voor de verkoopakten betreffende eengezinswoningen vanaf 1 juni 2010;
- voor iedere andere akte tot aanwijzing, overdracht of oprichting van een zakelijk recht met betrekking tot eensgezinswoningen, met uitsluiting van de hypotheek, het onderpand, de onopzettelijke akten, de akten van verdeling waarmee uit een onverdeeldheid van erfrechten gestapt wordt of voor de afstand van overdeelde rechten, met of zonder akte van aanwijzing en voor iedere akte waarbij een persoonlijk genotsrecht op eengezinswoningen wordt verleend vanaf 1 juni 2011;
- voor iedere andere akte tot aanwijzing, overdracht of oprichting van een zakelijk recht met betrekking tot andere woongebouwen, met uitsluiting van de hypotheek, het onderpand, de onopzettelijke akten, de akten van verdeling waarmee uit een onverdeeldheid van erfrechten gestapt wordt of voor de afstand van overdeelde rechten, met of zonder akte van aanwijzing en voor iedere akte waarbij een persoonlijk genotsrecht op andere woongebouwen wordt verleend, vanaf 1 juni 2011."

Art. 4. In hetzelfde besluit wordt artikel 7 vervangen door volgende bepaling :

"Art. 7. Op voorwaarde dat ze voor 31 december 2010 zijn afgesloten, gelden de audits uitgevoerd overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 1 juni 2006 tot vastlegging van de erkenningsmodaliteiten voor de auditoren die energie-audits in de huisvestingssector uitvoeren, als EPB-attest voor een bestaand gebouw tijdens vijf jaar te rekenen van de datum van het auditverslag."

Art. 5. In hetzelfde besluit wordt volgende artikel ingevoegd na artikel 7 :

"Art. 8. Voor de vrijwillige openbare verkopen, al dan niet met een gerechtelijk karakter, en de akten van verkoop van eensgezinswoningen waarvan de datum van het bericht van ontvangst van de eerste vergunningsaanvraag dateert van voor 1 december 1996, wordt artikel 237/28, § 1, lid 2, toegepast vanaf 31 december 2010, in afwijking van artikel 4, lid 3, eerste streepje."

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 31 mei 2010.

Namen, 27 mei 2010.

De Minister-President,

R. DEMOTTE

De Minister van Duurzame Ontwikkeling en Ambtenarenzaken,

J.-M. NOLLET

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

[2010/203043]

Personeel. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 26 april 2010, dat uitwerking heeft met ingang van 5 maart 2010, wordt Mevr. Meulemans, Isabelle, tot rijksambtenaar benoemd in de klasse A1 met de titel van attaché bij de Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister, in een betrekking van het Franstalig taalkader.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, te 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

[2010/203043]

Personnel. — Nomination

Par arrêté royal du 26 avril 2010, qui produit ses effets le 5 mars 2010, Mme Meulemans, Isabelle, est nommée en qualité d'agent de l'Etat dans la classe A1 au titre d'attaché au Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre, dans un emploi du cadre linguistique français.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette notification. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste, au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, à 1040 Bruxelles.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BUITENLANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

[C - 2010/15113]

Carrière Hoofdbestuur. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 7 mei 2010 wordt Mevr. Els Langendries met ingang van 1 april 2010 tot rijksambtenaar benoemd, in een betrekking van het Nederlandse taalkader, in de klasse A1 met de titel van attaché, met ranginneming op 1 april 2009.

Overeenkomstig de gecoördineerde wetten op de Raad van State kan beroep worden ingediend binnen de zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief te worden toegezonden aan de Raad van State, Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL AFFAIRES ETRANGERES, COMMERCE EXTERIEUR ET COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

[C - [2010/15113]

Carrière de l'Administration centrale. — Nomination

Par arrêté royal du 7 mai 2010, Mme Els Langendries est nommée à partir du 1^{er} avril 2010 en qualité d'agent de l'état, dans le cadre linguistique néerlandais, dans la classe A1 au titre d'attaché, avec prise de rang au 1^{er} avril 2009.

Conformément aux lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, un recours peut être introduit endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée sous pli recommandé à la poste au Conseil d'Etat, rue de la Science 33, 1040 Bruxelles.